

OUTILLAGES

Indicateur de pression RN-PG-W



NUSSBAUM_{RN}

Gut installiert Bien installé Ben installato

Notice d'utilisation

Table des matières

1	Cadre général du présent document	4
1.1	Groupes cibles	4
1.2	Explication des symboles	4
1.3	Conservation de la notice	4
2	Sécurité	5
2.1	Utilisation conforme à l'usage prévu	5
2.2	Consignes de sécurité	5
2.2.1	Dangers pouvant résulter de fluides sous pression	5
3	Description du produit	6
3.1	Aperçu des produits	6
3.2	Indicateurs de pression RN-PG-W	6
3.2.1	Fonctions	6
3.2.2	Ecran LCD et éléments de commandes	7
3.2.3	Plaque signalétique	8
3.2.4	Caractéristiques techniques	9
3.3	Appli RN DataTrack	10
3.3.1	Modes d'utilisation	10
3.3.2	Menus et fonctions	11
3.3.3	Affichage de l'état des capteurs et des mesures	15
3.4	Options de raccordement	16
3.5	Accessoires	17
4	Base de données d'essais (option gratuite)	19
5	Etendue de la livraison	20
6	Variantes de raccordement	21
6.1	Variantes de raccordement avec l'équipement standard	21
6.2	Variantes de raccordement avec des articles Optifitt-Serra et Optipress	22
7	Préparation de la mesure	23
7.1	Assurer l'alimentation électrique de l'indicateur de pression	23
7.1.1	Insérer les piles	23
7.1.2	Brancher le bloc d'alimentation	23
7.2	Étanchéifier le raccordement process	24
7.3	Raccorder l'indicateur de pression au système de conduites	24
7.4	Mise en marche / arrêt de l'indicateur de pression	25
7.5	Mettre à zéro	25

7.6	Connecter l'appli RN DataTrack à l'indicateur de pression.....	25
8	Utilisation.....	26
8.1	Utilisation avec l'appli RN DataTrack	26
8.1.1	Créer et lancer une nouvelle mesure	26
8.1.2	Enregistrer les mesures	27
8.2	Utilisation via l'écran de l'appareil.....	28
8.2.1	Mise en marche / arrêt de l'indicateur de pression.....	28
8.2.2	Mettre à zéro	28
8.2.3	Température	28
8.2.4	Unité de pression	28
8.2.5	Valeurs de crête.....	29
8.2.6	Fonction Tare.....	29
8.2.7	Amortissement	30
8.2.8	Fréquence de mesure	30
8.2.9	Alerte.....	31
8.2.10	Réglage	32
8.2.11	Enregistreur	32
8.2.12	Réglages.....	36
9	Procès-verbaux d'essais selon la SVGW W3/C3	39
10	Dépannage.....	40
10.1	Tableau des dysfonctionnements	40
11	Entretien et maintenance	41
12	Élimination	42

1 Cadre général du présent document

1.1 Groupes cibles

Les informations figurant dans le présent document s'adressent aux catégories de personnes suivantes:

- Exploitantes et exploitants
- Installatrices et installateurs chauffage et sanitaire ou spécialistes instruits
- Installatrices et installateurs sanitaire ou spécialistes instruits
- Installatrices et installateurs chauffage ou spécialistes instruits
- Electrotechniciennes et electrotechniciens
- Planificatrices et planificateurs
- Plaquistes
- Monteuses et monteurs de service
- Agents d'exploitation

Les produits Nussbaum doivent être utilisés en respectant les règles de la technique généralement reconnues et les instructions de Nussbaum.

1.2 Explication des symboles

Les textes d'avertissement et d'information sont séparés des autres textes et se distinguent par les pictogrammes correspondants.

Symbole	Explications
 DANGER	Indique une situation immédiatement dangereuse, conduisant à la mort ou à de graves blessures si elle n'est pas évitée.
 AVERTISSEMENT	Indique une situation possiblement dangereuse, pouvant conduire à la mort ou à de graves blessures si elle n'est pas évitée.
 ATTENTION	Indique une situation possiblement dangereuse, pouvant conduire à des blessures mineures ou légères si elle n'est pas évitée.
REMARQUE	Indique une situation pouvant conduire à des dommages matériels si elle n'est pas évitée.
	Désigne des conseils et informations utiles.
	Désigne une condition nécessaire à la bonne exécution d'une action.
	Désigne un résultat à partir duquel on peut vérifier la bonne exécution d'une opération.
	Désigne une référence à des informations complémentaires dans une autre partie du texte.

1.3 Conservation de la notice

- Lire attentivement le présent document et le conserver à proximité de l'appareil.

2 Sécurité

2.1 Utilisation conforme à l'usage prévu

Le set indicateur de pression 83240 sert à mesurer la pression dans les conduites et les récipients contenant des fluides gazeux ou liquides. Les composants du set indicateur de pression sont conçus uniquement pour les usages décrits dans la présente notice d'utilisation.

Pour une utilisation conforme à la destination, il convient de respecter les consignes suivantes:

- Toute utilisation de l'indicateur de pression présuppose la connaissance et l'observation de la présente notice d'utilisation, des normes et fiches de travail, de même que des prescriptions légales et des règlements des associations professionnelles en vigueur.
- Les paramètres d'exploitation indiqués sur la plaque signalétique doivent être respectés.
- L'indicateur de pression ne doit être utilisé que s'il est techniquement en parfait état de fonctionnement.
- L'indicateur de pression ne doit pas être modifié au niveau technique et ne peut être utilisé qu'avec des composants d'origine du fabricant.

Toute autre utilisation est considérée comme un usage abusif, notamment:

- Utilisation dans des dispositifs de sécurité ou d'arrêt d'urgence.
- Utilisation dans des endroits exposés à un risque d'explosion.

2.2 Consignes de sécurité

2.2.1 Dangers pouvant résulter de fluides sous pression

Lorsqu'il en est fait un usage inapproprié, les conduites ou composants sous pression peuvent laisser s'échapper de l'air comprimé, du gaz ou d'autres fluides. Ces fluides sont susceptibles d'abîmer les yeux et de causer des mouvements incontrôlés des conduites et composants, entraînant ainsi de graves lésions.

- Seuls des professionnels agréés sont habilités à réaliser des opérations de montage, de mise en service, d'entretien et de réparation.
- Avant un montage ou démontage, toujours mettre les composants hors pression.
- Porter un équipement de protection individuelle.

3 Description du produit

3.1 Aperçu des produits

Le set indicateur de pression est constitué des éléments suivants:

- Indicateurs de pression RN-PG-W, pour une pression mesurée maximale de 1.6 et 40 bar
- Fiche avec les données d'accès pour télécharger gratuitement l'appli RN DataTrack (logiciel d'exploitation)
- Options de raccordement
- Accessoires

3.2 Indicateurs de pression RN-PG-W



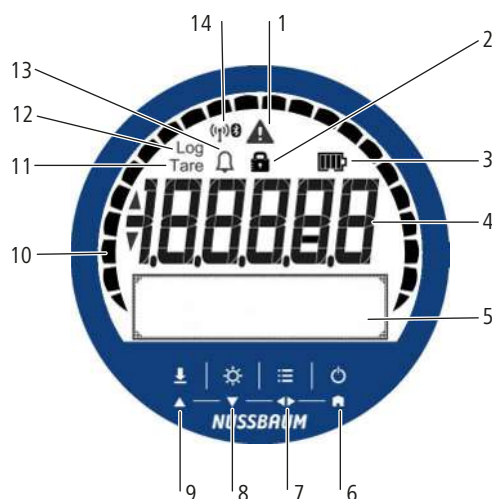
1	Indication de la pression max.	4	Touches
2	Ecran LCD	5	Raccordement process G½ B (non pivotant)
3	Port micro-USB type B		

3.2.1 Fonctions

Les indicateurs de pression RN-PG-W disposent des fonctions suivantes:

- Fonctions de mesure:
 - Remise à zéro
 - Fréquences de mesure réglables
 - Fonctions d'enregistreur de données
 - Mesures de valeurs de crête
 - Unités de pression réglables
 - Amortissement (lissage des valeurs affichées)
 - Fonctions d'alerte
 - Mesure de la température ambiante
- Autres fonctions:
 - Interface de communication sans fil (Bluetooth)
 - Réglage de la langue d'affichage
 - Ecran LCD rétroéclairé
 - Restauration des réglages d'usine
 - Arrêt automatique

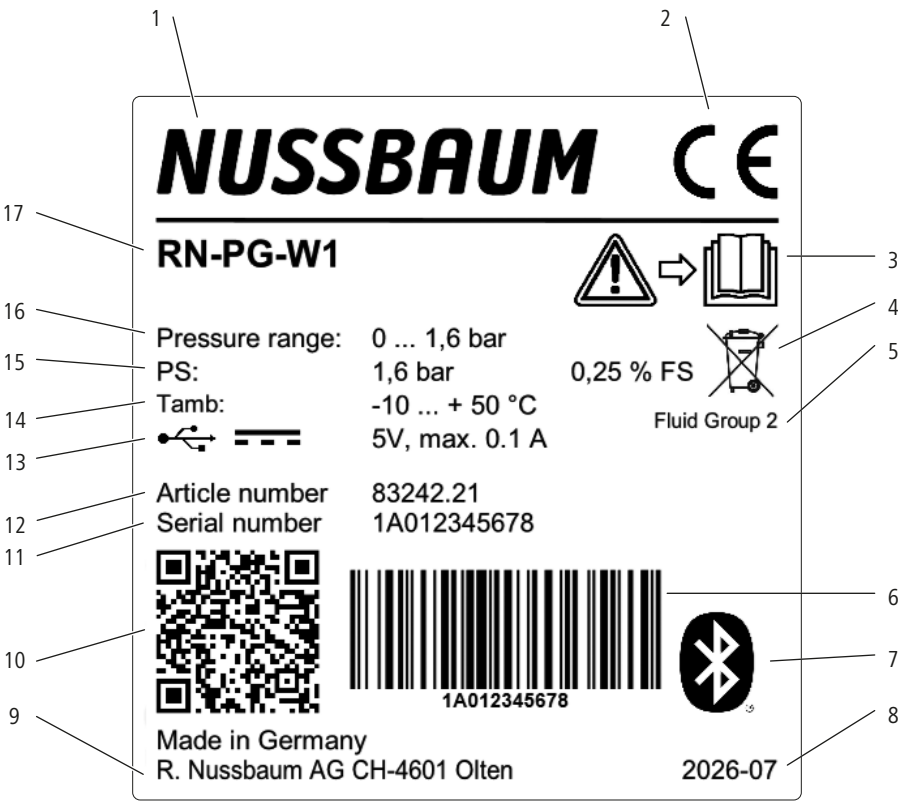
3.2.2 Ecran LCD et éléments de commandes



1	symbole d'avertissement pour les scénarios suivants: • Dépassement de la plage de pression, vers le haut ou vers le bas • Dépassement de la plage de température, vers le haut ou vers le bas • Erreur de l'appareil ou niveau de charge des piles < 10 % • Occupation de la mémoire de l'enregistreur > 90 %	8	Touche  • Activation et désactivation du rétroéclairage • Navigation dans le menu: – Déplacer le curseur vers le bas – Diminuer la valeur
2	Protection contre les manipulations (verrouillage de touche) activée	9	Touche  • Remettre à zéro l'affichage des valeurs mesurées • Navigation dans le menu: – Déplacer le curseur vers le haut – Augmenter la valeur
3	Indicateur du niveau de charge des piles (20 % de charge par segment LC)	10	Indicateur de tendance des valeurs mesurées
4	Affichage de la valeur mesurée	11	Fonction Tare activée
5	Affichages multiples (menus, valeurs mesurées et messages)	12	Enregistreur de données activé
6	Touche  • Mise en marche et arrêt de l'indicateur de pression • Navigation dans le menu: retour à l'affichage de la valeur mesurée	13	Fonction d'alerte activée
7	Touche  • Ouvrir le menu de démarrage • Navigation dans le menu: – Confirmer l'entrée – Déplacer le curseur vers la gauche ou vers la droite ; effectuer une pression longue sur la touche pour inverser le sens	14	Affichage de l'état de l'interface Bluetooth®: • Clignotant: actif, mais non connecté • Allumé: connecté

3.2.3 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve sur le couvercle du compartiment à piles.



1	Nom du distributeur	10	Code QR de la notice d'utilisation
2	Symbole de conformité CE	11	Numéro de série
3	Mention de la notice d'utilisation	12	Numéro d'article
4	Ne pas jeter avec les ordures ménagères	13	Interface / alimentation électrique
5	Compatible avec les fluides du groupe 2 conformément à la directive UE 2014/68/UE	14	Plage de température ambiante admissible
6	Code-barres EAN du numéro de série	15	Pression maximale admissible / précision de mesure
7	Logo de Bluetooth®	16	Plage de mesure de la pression / précision de mesure
8	Date de fabrication	17	Désignation du type
9	Lieu de fabrication / adresse du distributeur		

3.2.4 Caractéristiques techniques

Affichage	Ecran LCD
Plage de mesure de la pression	Indicateur de pression 83242.21: 0 ... 1.6 bar Indicateur de pression 83242.22: 0 ... 40 bar
Précision de mesure de la pression	0.25 % FS
Température de fluide min./max.	-20 °C/+50 °C
Température max. du fluide en cas d'utilisation de l'élément de refroidissement 83250	+80 °C
Plage de mesure de la température*	-20 ... 100 °C
Précision de mesure de la température	±3.5 ... ±6 °C
Interfaces**	Bluetooth (version 5.2) Micro-USB type B
Raccordement process	Filetage mâle G½ B (EN 837), ouverture de clé 27 mm
Alimentation électrique	3 piles alcalines AA de 1.5 V En option avec bloc d'alimentation USB 83254
Autonomie des piles	> 4000 heures (sans rétroéclairage de l'écran LCD, sans connexion sans fil)
Dimensions (L x H x P)	87 x 119 x 54 mm (sans housse de protection)
Poids	350 g (piles incluses)
Type de protection	IP65
Lieu d'utilisation	Intérieur et extérieur
Altitude max.	2000 m
Température de service	-10 ... +50 °C
Température de stockage	-18 ... +55 °C
Hygrométrie max.	84 %, sans condensation
* La mesure de la température ambiante sert à la compensation de la température.	
** Les indicateurs de pression ne disposent pas de leur propre connexion Internet. Seule une connexion sans fil point à point via Bluetooth est possible.	

3.3 Appli RN DataTrack

L'appli RN DataTrack permet d'utiliser l'indicateur de pression RN-PG-W avec un terminal mobile. Lors d'une mesure de pression, la valeur mesurée s'affiche sur le terminal. Outre les fonctions de mesure, l'appli propose des fonctionnalités supplémentaires permettant de gérer des indicateurs de pression et d'enregistrer les mesures. La communication avec l'indicateur de pression s'effectue via Bluetooth.

L'appli RN DataTrack est disponible dans les points de vente suivants:

Logo du produit	Apple App Store (iOS)	Google Play Store (Android)
		

3.3.1 Modes d'utilisation

3.3.1.1 Avec enregistrement sur myNussbaum

Un enregistrement sur myNussbaum permet de disposer des fonctions supplémentaires suivantes:

- Synchronisation des mesures et des détails de mesure avec la base de données d'essais
- Création de rapports d'essais

Lors de l'enregistrement, il faut veiller à ce que le compte myNussbaum soit créé en l'attribuant à l'entreprise de l'utilisateur.

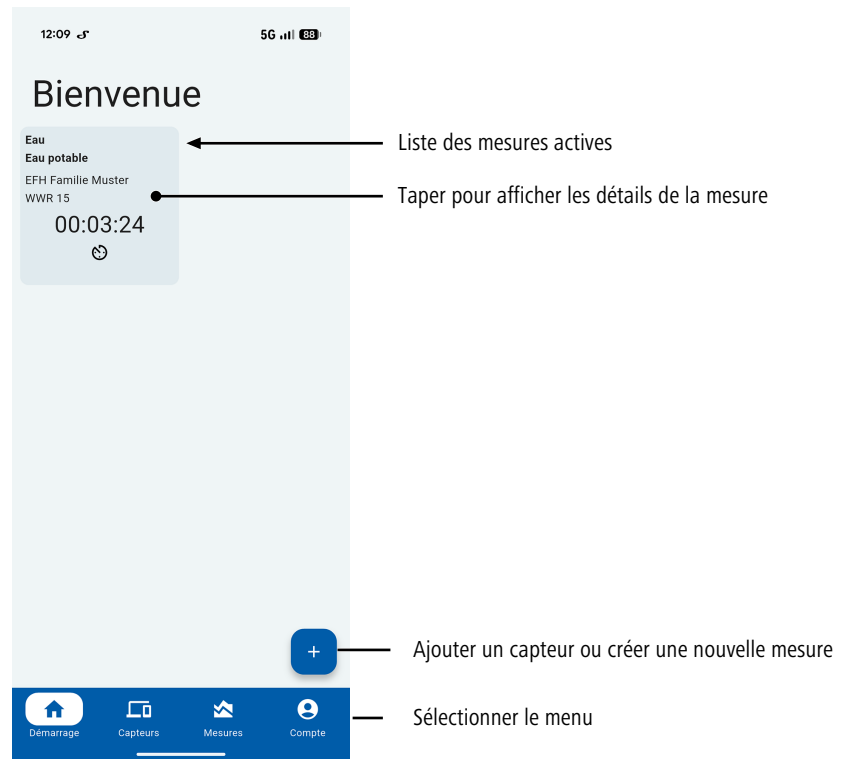
3.3.1.2 Sans enregistrement sur myNussbaum (mode anonyme)

L'appli RN DataTrack peut être utilisée sans enregistrement sur myNussbaum. Il faut s'assurer que des les mesures enregistrées en mode anonyme ne puissent pas être synchronisées avec la base de données d'essais en option. La synchronisation après coup de telles mesures avec enregistrement sur myNussbaum n'est pas possible. Les mesures ne peuvent être consultées que dans le mode d'utilisation dans lequel elles ont été créées. Le mode anonyme est signalé sur les écrans par une barre horizontale.

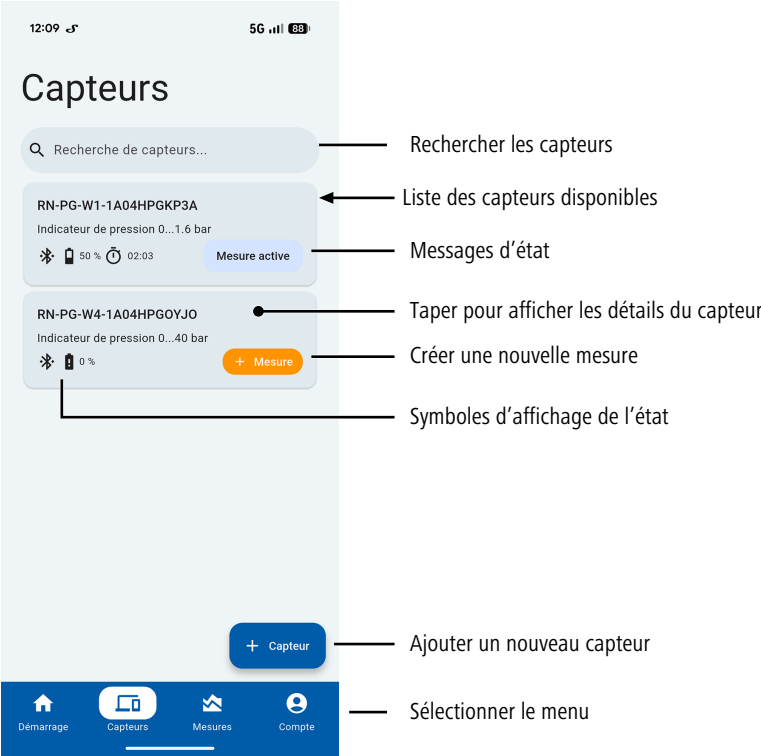
3.3.2 Menus et fonctions

Pour utiliser l'indicateur de pression RN-PG-W, l'appli RN DataTrack dispose des menus et fonctions ci-après:

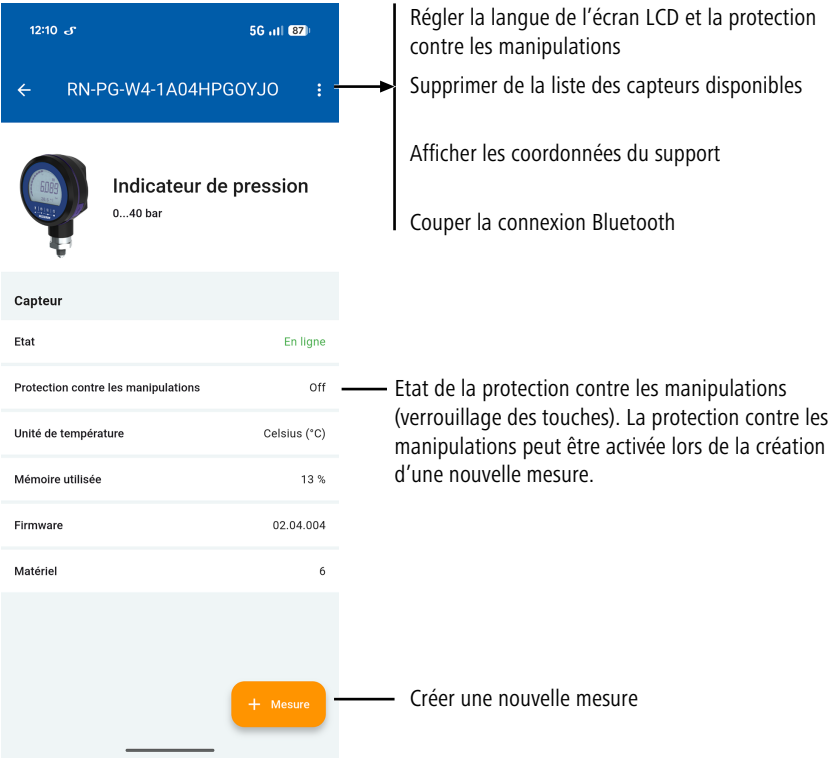
3.3.2.1 Démarrage



3.3.2.2 Capteurs



Capteur: détails



3.3.2.3 Mesures

12:45

Recherche de mesures...

EFH Familie Muster
WWR 15
14.08.2026 12:44
00:04:24

Actif

Android
Abschnitt 1
12.08.2026 14:20

Interrompu

Chruetzli Sursee
Haus A 2
10.08.2026 07:32

Terminé

Chruetzli Sursee
Haus B 1
29.06.2026 08:48

Terminé

+ Mesure

Démarrage

Capteurs

Mesures

Compte

Rechercher une mesure

Liste de toutes les mesures

Taper pour afficher les détails de la mesure

Messages d'état

Symboles d'affichage de l'état

Créer une nouvelle mesure

Sélectionner le menu

Mesure: détails

12:33

5G

86

←

Pression 2026-08-14

⋮

Pression (mbar)

200.0
150.0
100.0
50
0.0

00:00:0000:02:2800:04:56

Durée

Température ambiante (°C)

50
40
30
20
10
0
-10

Pression initiale
150 mbar

Pression finale
150 mbar

Changement de pression
0 mbar

Durée d'essai
00:05:00

Stabilisation de température [hh:mm]
00:01

Etat

Terminé

Type d'installation

Eau potable

Procédure d'essai

Contrôle d'étanchéité

Capteur

RN-PG-W1-1A04HPGKP3A

La stabilisation de température a été confirmée

Non

Chantier

EFH Familie Muster

Tronçon d'essai

Rapport

Envoyer les mesures (désactivé)

Synchroniser les mesures avec la base de données d'essais

Supprimer les mesures sur le terminal

Créer un rapport d'essai

3.3.2.4 Compte

Paramètres utilisateur

12:10 5G 82

Compte



Eva Muster

Nom d'utilisateur

Réglages

 Données utilisateurs

▸

Gérer les données utilisateur

 Langue

▸

Paramétrer la langue de l'appli RN DataTrack

 Synchronisation

▸

Activer ou désactiver la synchronisation automatique des mesures avec la base de données d'essais

 Se déconnecter

▸

Quitter l'appli RN DataTrack

Aide

 Notice d'utilisation

▸

Afficher la notice d'utilisation et la fiche technique

Mentions légales

 Convention d'utilisation

▸

Afficher la convention d'utilisation

 Démarrage

 Capteurs

 Mesures

 **Compte**

Sélectionner le menu

Autres

Mentions légales

 Convention d'utilisation

▸

Afficher la convention d'utilisation

 Déclaration de confidentialité

▸

Afficher la déclaration de confidentialité

 Impressum

▸

 <> Licences open source

▸

Version appli: 1.0.6 (4aa2b1a)

 Démarrage

 Capteurs

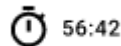
 Mesures

 **Compte**

Sélectionner le menu

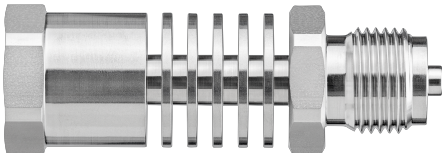
3.3.3 Affichage de l'état des capteurs et des mesures

L'application RN DataTrack utilise les symboles suivants pour afficher l'état des mesures et des capteurs:

Symbole	Description
	Niveau de charge des piles de l'indicateur de pression
	Pour des mesures de pression: Durée de mesure écoulée [h:min] Pour des essais de pression: durée d'essai restante [h:min]
	Connexion Bluetooth activée
	Connexion Bluetooth désactivée
	La protection contre les manipulations (verrouillage des touches de l'indicateur de pression) est activée
	Les mesures sont prêtes pour la synchronisation avec la base de données d'essais
	Les mesures ont été synchronisées avec la base de données d'essais

3.4 Options de raccordement

Les indicateurs de pression peuvent être raccordés au système de conduites à contrôler à l'aide des composants ci-après.

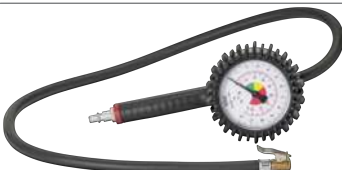
Article	Utilisation et application
 Raccord enfichable avec filetage femelle 83247	Pour brancher l'indicateur de pression à des composants à accouplement rapide.
 Adaptateur avec accouplement rapide 83194	Pour raccorder des accouplements rapides à des raccords filetés 1/2"
 Té avec fermeture et accouplement 83252	Pour raccorder simultanément l'adaptateur de pompe, le tuyau spiralé et l'indicateur de pression.
 Equerre avec accouplement 83253	Pour raccorder à la verticale des composants à accouplements rapides.
 Élément de refroidissement 83250	Pour abaisser la température mesurée à la température admissible.
 Adaptateur de pompe 83193	Pour raccorder simultanément la pompe à air manuelle (valve Schrader) et le capteur de pression.

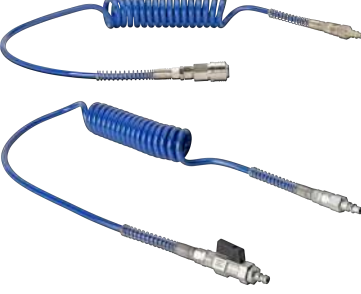
Voir aussi

📄 Variantes de raccordement ► 21]

3.5 Accessoires

Les accessoires suivants sont disponibles chez Nussbaum:

Article	Utilisation et application
 Housse de protection 83258	Pour protéger l'indicateur de pression des influences extérieures.
 Bloc d'alimentation 83254	Pour l'alimentation électrique d'un indicateur de pression (à la place de 3 piles AAA). Non compris dans la livraison.
 Pompe à air manuelle 83197	Pour accroître la pression dans de petites installations et tronçons d'essai.
 Compresseur 81240	Pour accroître la pression et repérer les fuites dans de grandes installations et tronçons d'essai Non compris dans la livraison.
 Mesureur de pression de pneu 81245	Pour mesurer la pression lors de la montée en pression avec le compresseur et le set régulateur de pression. Non compris dans la livraison.

Article	Utilisation et application
 Set régulateur de pression 81241	Pour le réglage fin de la pression lors de la montée en pression avec le compresseur. Non compris dans la livraison.
 Tuyaux spiralés 81242	Pour le raccordement à des composants à accouplement rapide; avec ou sans robinet d'arrêt. Non compris dans la livraison.

4 Base de données d'essais (option gratuite)

La plate-forme en ligne base de données d'essais de Nussbaum regroupe diverses fonctions permettant de gérer les données d'essais. Elle permet de gérer les indicateurs de pression et les objets testés, de télécharger les données d'essais de l'indicateur de pression, ainsi que de générer des procès-verbaux d'essais au format PDF ou de les imprimer.

La base de données d'essais est gratuite pour les clients de Nussbaum. Elle fonctionne avec le login de la boutique en ligne Nussbaum. Si vous ne disposez pas encore de login pour la boutique en ligne, vous pouvez en créer un sur www.nussbaum.ch.

5 Etendue de la livraison

Les sets indicateurs de pression comprennent les éléments suivants:

- 1 indicateur de pression RN-PG-W 83242.21, pression de mesure max. 1.6 bar
- 1 indicateur de pression RN-PG-W 83242.22, pression de mesure max. 40 bar
- 1 mention sur la mallette avec les données d'accès à l'appli RN DataTrack
- 2 housses de protection 83258
- 1 té avec fermeture et accouplement 83252
- 1 équerre avec accouplement 83253
- 2 raccords enfichables avec filetage femelle 83247
- 2 adaptateurs avec accouplement rapide 83194
- 1 adaptateur de pompe 10 bar 83193.22
- 1 pompe à air manuelle 83197
- 1 mallette 83244

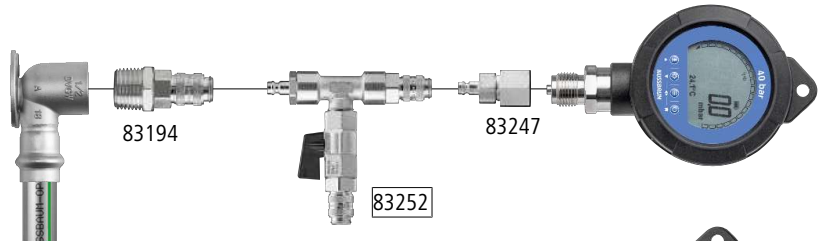
6 Variantes de raccordement

6.1 Variantes de raccordement avec l'équipement standard

Les options de raccordement fournies permettent de réaliser les variantes de raccordement ci-après.

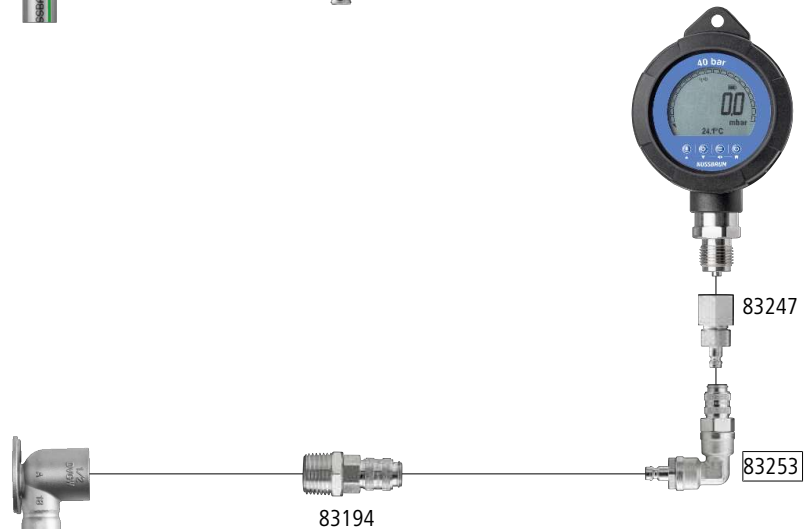
Raccordement par un té avec
fermeture

83252



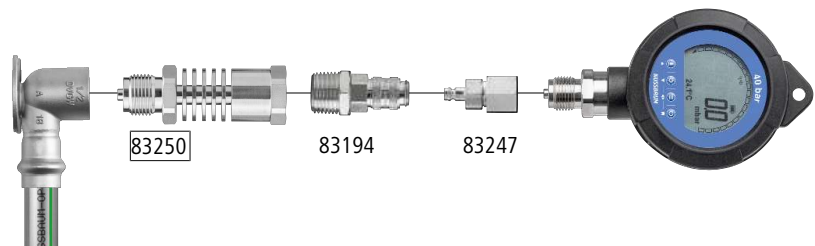
Raccordement avec
une équerre

83253



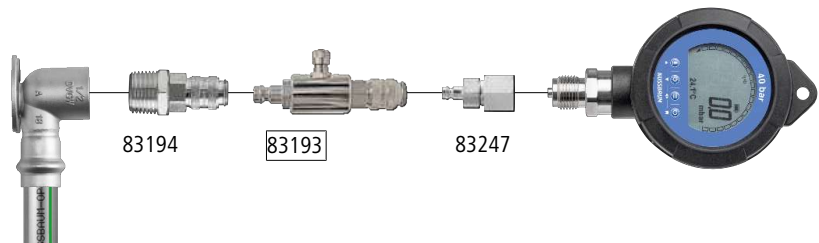
Raccordement avec un
élément de refroidissement

83250



Raccordement avec un
adaptateur de pompe

83193



Système de conduites à contrôler

6.2 Variantes de raccordement avec des articles Optifitt-Serra et Optipress

Les articles Optifitt-Serra des gabarits $\frac{3}{8}$ " et $\frac{1}{2}$ " ainsi que les articles Optipress peuvent servir à assembler d'autres variantes de raccordement.

Remarque: le raccord de remplissage du tronçon d'essai doit pouvoir être fermé à l'aide d'un robinet à bille afin d'éviter toute baisse de pression involontaire.



Mini robinet à bille
26024 26025



Optifitt-Serra-Mamelon
81002



Optifitt-Serra-Equerre
90004

Exemples de
raccordement:



Optifitt-Serra-Equerre
91000



Optifitt-Serra-Té
91002

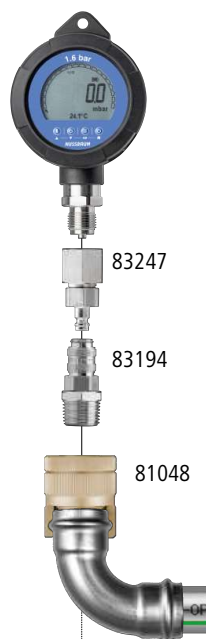


Bouchon provisoire
Optipress-Aquaplast
81048



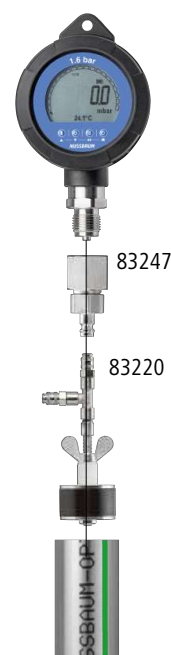
Bouchon d'essai de
~~81048~~ 18 mm

pour le raccordement
à des raccords
Optipress Ø15 à
Ø54 mm:



Système de
conduites à
contrôler

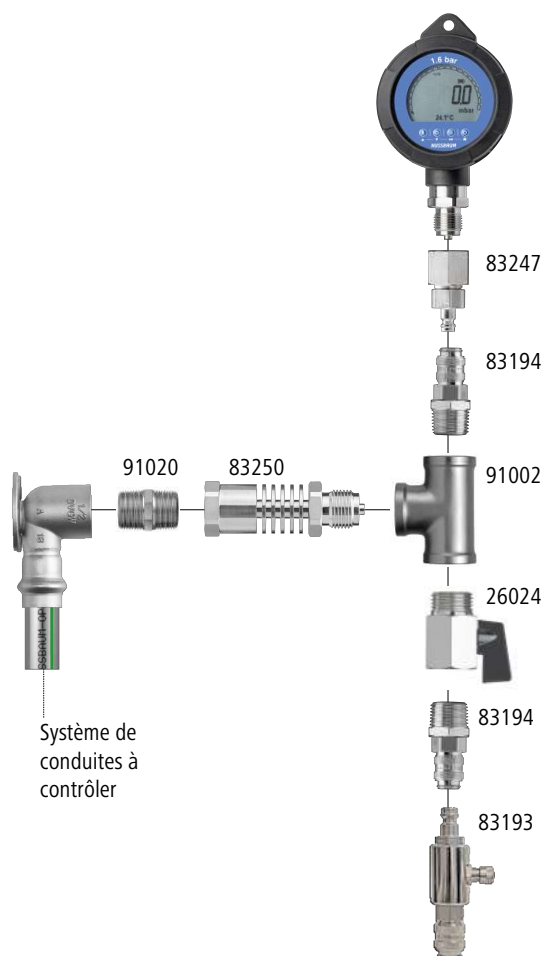
pour le raccordement
à des tuyaux
Optipress Ø18 à
Ø108 mm:



Système de
conduites à
contrôler



1 bar max.



Système de
conduites à
contrôler

7 Préparation de la mesure

7.1 Assurer l'alimentation électrique de l'indicateur de pression

L'indicateur de pression peut être alimenté au moyen de 3 piles alcalines AA de 1.5 V ou à l'aide d'un bloc d'alimentation 83254. Les piles sont comprises dans la livraison. L'autonomie des piles peut atteindre 4000 heures (sans rétroéclairage ni transfert de données via une connexion sans fil).

7.1.1 Insérer les piles



1. Retirer les 3 vis du couvercle du compartiment à piles **(1)**.
2. Retirer le couvercle du compartiment à piles.
3. Insérer les trois piles dans le compartiment à piles **(2)** en veillant à bien respecter la polarité.
4. Revisser le couvercle du compartiment à piles. Couple de serrage max.: 0.4 Nm.

7.1.2 Brancher le bloc d'alimentation

Utiliser exclusivement le bloc d'alimentation 83254. Ne pas utiliser de rallonge ou de câble d'alimentation de plus de 3 mètres. En cas d'utilisation prolongée avec le bloc d'alimentation USB, retirer les piles du compartiment à piles.

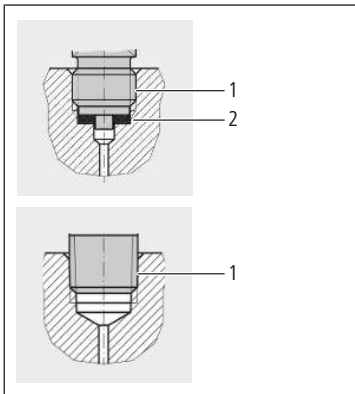
L'interface USB de l'appareil ne peut pas être utilisée pour recharger des batteries.



1. Retirer la cape de protection du port micro-USB de l'indicateur de pression.
2. Insérer la fiche **(1)** du bloc d'alimentation dans la prise micro-USB.

Lorsque l'indicateur de pression est alimenté par le bloc d'alimentation, l'indicateur de charge des piles est désactivé.

7.2 Etanchéifier le raccordement process



- Pour assurer l'étanchéité du raccordement process, utiliser un joint plat approprié **(2)** ou un ruban d'étanchéité PTFE **(1)**. Avec un raccord fileté conique, l'étanchéité doit être assurée à l'aide d'un ruban PTFE **(1)**.

7.3 Raccorder l'indicateur de pression au système de conduites

⚠ AVERTISSEMENT

Risque de lésion pouvant résulter de conduites sous pression

- Avant chaque mesure, vérifier soigneusement que les accessoires utilisés soient dans un état impeccable. Ne pas utiliser de pièces abîmées.
- Ne pas dépasser les pressions maximales admissibles.

REMARQUE

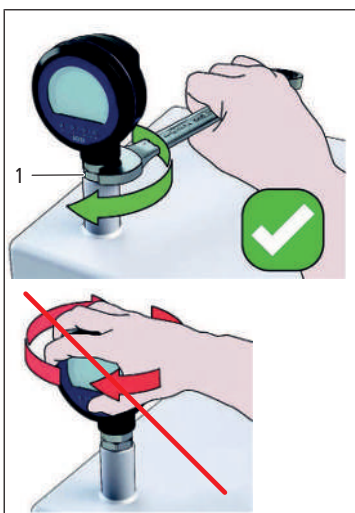
Endommagement de l'indicateur de pression du fait de pressions trop élevées

En cas de dépassement de la plage de mesure, le capteur de l'indicateur de pression peut être endommagé.

- Utiliser l'indicateur de pression adapté à la plage de mesure, avec une pression maximale admissible de 1.6 bar ou 40 bar.
- Si l'indication [OL] ou [-OL] s'affiche, réduire immédiatement la pression.

Conditions:

- ✓ Les surfaces d'étanchéité sont propres et en bon état.
- ✓ La température ambiante et celle du fluide se situent dans la plage admissible.
- A l'aide d'une clé plate (ouverture 27 mm), visser l'indicateur de pression sur la tête hexagonale **(1)** (ne pas serrer au niveau du boîtier). Le couple maximal admissible dépend de la taille du raccord.



7.4 Mise en marche / arrêt de l'indicateur de pression

- Pour mettre en marche l'indicateur de pression, appuyer sur la touche  de l'écran LCD. Pour désactiver l'indicateur de pression, maintenir la touche  enfoncée durant 2 secondes environ.

7.5 Mettre à zéro

Cette fonction remet à zéro l'affichage des valeurs mesurées. La remise à zéro est indispensable avant toute mesure.

Conditions:

- ✓ L'indicateur de pression est en marche.
- Appuyer sur la touche  de l'écran LCD.
- ⇒ L'affichage des valeurs mesurées est remis à zéro.

7.6 Connecter l'appli RN DataTrack à l'indicateur de pression

Lors de la première connexion, l'indicateur de pression (capteur) doit être appairé avec le système d'exploitation du terminal. **L'appairage doit se faire dans les 30 secondes après l'activation de l'interface Bluetooth.**

Conditions:

- ✓ Le terminal dispose d'une interface Bluetooth.
 - ✓ L'appli RN DataTrack App est installée,  «Appli RN DataTrack», page 10.
 - ✓ L'indicateur de pression est en marche.
1. Désactiver puis réactiver l'interface Bluetooth de l'indicateur de pression,  «Activer ou désactiver l'interface Bluetooth», page 36.
 - ⇒ L'indicateur de pression peut être appairé dans les 30 secondes avec l'appareil.
 2. Démarrer l'appli RN DataTrack.
 3. Dans le menu [Démarrage], appuyer sur le bouton [+] ou, dans le menu [Capteurs], sur le bouton [Capteur +].
 - ⇒ La liste des appareils disponibles s'affiche.
 4. Choisir l'indicateur de pression.
 5. Pour l'appairage, suivre les consignes du système d'exploitation.

8 Utilisation

Nussbaum recommande d'utiliser l'indicateur de pression avec l'appli RN DataTrack dans la mesure du possible.

REMARQUE

Dommages matériels dus à des essais de pression réalisés de façon inappropriée

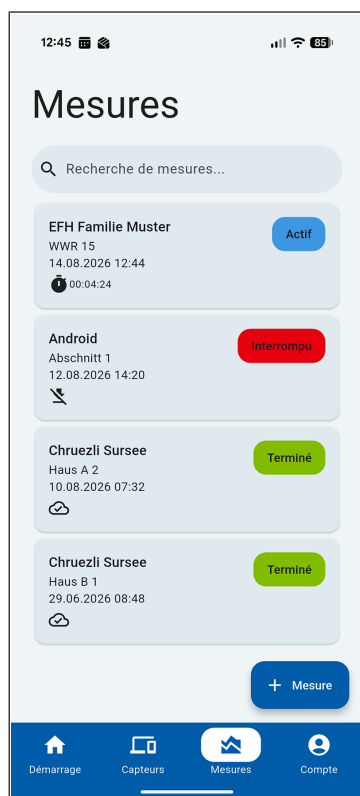
La présente notice d'utilisation ne contient aucune indication concernant la réalisation d'essais de pression dans les règles de l'art. Le choix et la mise en œuvre d'une méthode appropriée pour réaliser des essais de pression ainsi que le réglage des paramètres d'essai relèvent de la responsabilité du professionnel chargé de l'opération.

8.1 Utilisation avec l'appli RN DataTrack

8.1.1 Créer et lancer une nouvelle mesure

Conditions:

- ✓ La mesure a été préparée, ➔ «Préparation de la mesure», page 23.
- 1. Dans le menu [Mesures], appuyer sur le bouton [+Mesure].
- 2. Choisir le capteur.
- 3. Sélectionner le type d'installation ou la mesure de pression.
- 4. Pour les essais de pression, sélectionner la méthode à utiliser.



5. S'assurer que la remise à zéro a été effectuée et que le capteur est raccordé. Taper sur le bouton [Suivant].

⇒ Le menu [Régler la pression de démarrage] s'affiche.



6. Saisir les paramètres d'essai et les données d'objet. En option: activer la protection contre les manipulations afin de verrouiller les touches de l'indicateur de pression pendant la mesure. La protection contre les manipulations est automatiquement désactivée une fois la mesure terminée.
7. Appuyer sur le bouton [Suivant].
8. Générer la pression d'essai dans le tronçon d'essai.
9. Dès que la pression d'essai est atteinte, appuyer sur le bouton [Démarrer la mesure].

⇒ Le menu [Stabilisation de température] s'affiche.
10. Dès que la stabilisation de température est atteinte, la mesure est lancée automatiquement. Une fois la fonction [Confirmer la stabilisation de température] activée, appuyer sur la touche [Confirmer].

⇒ La mesure est lancée.

Informations complémentaires sur l'utilisation, ☞ «Menus et fonctions», page 11.

8.1.2 Enregistrer les mesures

Les mesures sont tout d'abord enregistrées automatiquement sur l'indicateur de pression.

- Dès que la mesure est terminée et qu'une connexion à l'appli RN DataTrack est établie, les mesures sont automatiquement enregistrées sur le terminal et effacées sur l'indicateur de pression.
- Les mesures peuvent ensuite être synchronisées avec la base de données d'essais, ☞ «Mesure: détails», page 13

La synchronisation des mesures avec la base de données d'essais peut être automatisée, ☞ «Paramètres utilisateur», page 14.

8.2 Utilisation via l'écran de l'appareil

8.2.1 Mise en marche / arrêt de l'indicateur de pression

- Pour mettre en marche l'indicateur de pression, appuyer sur la touche  de l'écran LCD. Pour désactiver l'indicateur de pression, maintenir la touche  enfoncée durant 2 secondes environ.

8.2.2 Mettre à zéro

Cette fonction remet à zéro l'affichage des valeurs mesurées. La remise à zéro est indispensable avant toute mesure.

Conditions:

- ✓ L'indicateur de pression est en marche.
- Appuyer sur la touche  de l'écran LCD.
- ⇒ L'affichage des valeurs mesurées est remis à zéro.

8.2.3 Température

Cette fonction affiche la température ambiante mesurée par la sonde de température interne de l'appareil (l'indicateur de pression dispose d'une compensation de température).

Paramètres disponibles:

Paramètre	Description
[°C]	Affichage de température en ° Celsius (réglage d'usine).
[°F]	Affichage de température en ° Fahrenheit.
[K]	Affichage de température en kelvins.
[Off]	La fonction est désactivée (pas d'affichage de température).

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Mode de mesure]/[Température].
3. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le paramètre. Appuyer sur la touche  pour confirmer le paramètre.
4. La touche  permet de revenir à l'affichage de la valeur mesurée.

8.2.4 Unité de pression

Cette fonction permet de paramétrer l'unité de pression.

Unités disponibles:

Paramètre	Description
bar	Réglage usine
mbar	—
psi	—
MPa	—
psi	—
kg/cm ²	—
Unité personnalisée	☞ «Unités personnalisées», page 37.

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Mode de mesure]/[Unité].
3. Utiliser les touches  et  pour sélectionner l'unité. Appuyer sur la touche  pour confirmer le paramètre.
4. La touche  permet de revenir à l'affichage de la valeur mesurée.

8.2.5 Valeurs de crête

Cette fonction affiche les valeurs de crête mesurées sur l'écran LCD (valeurs maximales et minimales). Les valeurs de crête sont enregistrées dans une mémoire dédiée de l'appareil.

Paramètres disponibles:

Paramètre	Description
[Off]	La fonction est désactivée.
[On]	La fonction est activée. La valeur maximale [Pmax] et la valeur minimale [Pmin] sont affichées (réglage d'usine).
[Effacer]	La mémoire des valeurs de crête de l'appareil est effacée.

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Mode de mesure]/[Valeurs de crête].
3. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le paramètre. Appuyer sur la touche  pour confirmer le paramètre.
4. La touche  permet de revenir à l'affichage de la valeur mesurée.

8.2.6 Fonction Tare

La fonction Tare permet de saisir une valeur d'offset. La valeur d'offset est automatiquement ajoutée à la valeur mesurée. L'affichage de la valeur mesurée indique la valeur obtenue. La valeur d'offset définie peut être positive ou négative. Si la valeur obtenue dépasse la plage de mesure active, l'affichage de la valeur mesurée indique [---].



L'utilisation de cette fonction est à réserver aux professionnels expérimentés. La modification des réglages d'usine peut entraîner des erreurs de mesure.

Paramètre	Description
[On]	La fonction est activée. L'écran LCD indique [Tare].
[Off]	La fonction est désactivée (réglage d'usine).
[Offset]	Valeur d'offset réglable. La valeur d'offset réglée est affichée à côté de l'option de menu [Offset].

8.2.7 Amortissement

Cette fonction influe sur la réactivité de l'affichage aux variations de la valeur mesurée (la valeur elle-même n'est pas modifiée). Plus le lissage de la courbe de mesure est important, plus l'affichage réagit lentement aux variations de la valeur mesurée. Cela permet d'améliorer le confort de lecture.

Paramètres disponibles:

Paramètre	Description
[Bas]	Faible lissage de la courbe de mesure.
[Moyen]	Lissage moyen de la courbe de mesure.
[Haut]	Lissage important de la courbe de mesure.
[Off]	La fonction est désactivée (réglage d'usine).

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Mode de mesure]/[Amortissement].
3. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le paramètre. Appuyer sur la touche  pour confirmer le paramètre.
4. La touche  permet de revenir à l'affichage de la valeur mesurée.

8.2.8 Fréquence de mesure

Cette fonction permet de paramétrer le nombre de mesures par unité de temps.

Lors du réglage de la fréquence de mesure, tenir compte de la durée maximale de mesure possible, qui est limitée par la capacité de mémoire de l'indicateur de pression.

Paramètres disponibles:

Paramètre	Description
[0.1/s]	1 mesure toutes les 10 secondes. Durée de mesure max.: 2778 heures / 115.7 jours Cette fréquence de mesure est uniquement disponible dans l'appli RN DataTrack.
[1/s]	1 mesure par seconde. Durée de mesure max.: 278 heures / 11.6 jours
[2/s]	2 mesures par seconde. Durée de mesure max.: 139 heures / 5.8 jours
[4/s]	4 mesures par seconde. Durée de mesure max.: 69 heures / 2.9 jours

Paramètre	Description
[10/s]	10 mesures par seconde. Durée de mesure max.: 28 heures / 1.2 jours
[Interval. enregist.]	L'intervalle réglé pour l'enregistreur de données sert de fréquence de mesure, ☞ «Régler l'intervalle d'enregistrement», page 33. Si l'intervalle réglé pour l'enregistreur de données est > 5 secondes, le message [Low Power Mode] apparaît sur l'écran LCD. Entre deux mesures, l'affichage de la valeur mesurée indique [----]. La dernière valeur mesurée est visible dans l'affichage multifonction. La moyenne des valeurs maximales et minimales est calculée. En [Low Power Mode], une pression de la touche  permet d'afficher la valeur mesurée actuelle durant 5 secondes. Cette valeur n'est pas enregistrée par une éventuelle fonction d'enregistrement active. Si l'intervalle réglé pour l'enregistreur de données est égal à zéro, la fréquence de mesure utilisée est de 1/s.

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Mode de mesure]/[Fréquence de mesure].
3. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le paramètre. Appuyer sur la touche  pour confirmer le paramètre.
4. La touche  permet de revenir à l'affichage de la valeur mesurée.

8.2.9 Alerte

Cette fonction sert à alerter visuellement dès que la valeur mesurée dépasse l'une des deux valeurs limites réglables. En cas de dépassement d'une valeur limite, l'affichage de la valeur mesurée clignote, et la valeur limite concernée modifie l'affichage.

Paramètres disponibles:

Paramètre	Description
[Off]	La fonction est désactivée (réglage d'usine).
[On]	La fonction est activée. Le symbole d'alerte est affiché sur l'écran LCD. Les valeurs limites supérieure [Alerte >] et inférieure [Alerte <] sont affichées.
[Inférieure]	Valeur limite inférieure pour l'alerte
[Supérieure]	Valeur limite supérieure pour l'alerte

8.2.9.1 Activer ou désactiver les alertes

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Mode de mesure]/[Alertes].

3. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le paramètre [On] ou [Off].
Confirmer la saisie avec la touche .
4. La touche  permet de revenir à l'affichage de la valeur mesurée.

8.2.9.2 Régler la valeur limite inférieure ou supérieure

Le format de saisie des valeurs limites dépend de l'unité de pression paramétrée.

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Mode de mesure]/[Alertes].
3. Utiliser la touche  pour sélectionner l'option de menu [Inférieure] ou [Supérieure].
⇒ La ligne de saisie apparaît.
4. Utiliser les touches  et  pour sélectionner un signe ou un chiffre. Confirmer la saisie avec la touche . Le curseur passe à la position suivante.
5. Pour valider la valeur limite, appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le menu [Alarmes] s'affiche.
⇒ La valeur limite réglée est affichée à côté de l'option de menu [Inférieure] ou [Supérieure] correspondante.

8.2.10 Réglage

Cette fonction permet d'ajuster la courbe caractéristique de l'indicateur de pression en modifiant ses paramètres.



L'utilisation de cette fonction est à réserver aux professionnels expérimentés. La modification des réglages d'usine peut entraîner des erreurs de mesure.

Paramètres disponibles:

Paramètre	Description
[Offset]	Valeur initiale de la courbe caractéristique, réglage d'usine: 0.0000, limitation de saisie: ± 5 %
[Pente]	Pente de la courbe caractéristique, réglage d'usine: 1.00000, limitation de saisie: ± 10 %

8.2.11 Enregistreur

Cette fonction permet l'enregistrement automatique des valeurs mesurées pendant une durée donnée. Les valeurs mesurées sont enregistrées dans un fichier qui peut être téléchargé via l'interface sans fil de l'indicateur de pression. La taille et le nombre de fichiers d'enregistrement sont limités par la capacité de stockage de l'indicateur de pression.

Un fichier d'enregistrement contient les données suivantes:

- Réglages enregistreur
- Valeur de pression affichée (si intervalle de mesure = intervalle enregist.)
- Moyenne arithmétique (si intervalle de mesure < intervalle enregist.)
- Valeurs de crête min./max. (si intervalle > fréquence de mesure)
- Température

- Valeur zéro réglée
- Densité

Durant une opération d'enregistrement, les fonctions ci-après sont verrouillées:

- Choix de l'unité de pression
- Réglage de la fonction Tare
- Réglage de la fréquence de mesure
- Suppression de la dernière opération d'enregistrement
- Suppression de tous les fichiers d'enregistrement
- Rétablir les réglages d'usine

8.2.11.1 Démarrer ou arrêter l'enregistreur

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Enregistreur].
⇒ Le menu [Enregistreur] s'affiche.
3. Utiliser la touche  pour confirmer le réglage affiché, à savoir [Démarrage] ou [Arrêt] selon l'état de fonctionnement de l'enregistreur.
⇒ L'enregistreur démarre ou s'arrête immédiatement.
⇒ Lorsque l'enregistreur démarre, la mention [Enreg.] apparaît sur l'écran LCD.

8.2.11.2 Régler l'intervalle d'enregistrement

L'intervalle correspond au temps séparant deux enregistrements de valeurs mesurées.

La plage de réglage s'étend de 0 à 9999 secondes. Si l'intervalle est réglé sur zéro seconde, la fréquence de mesure réglée sert d'intervalle. Dans ce cas, si la fréquence de mesure utilise l'intervalle d'enregistrement, celui-ci est automatiquement réglé sur 1 seconde.

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Enregistreur] / [Intervalle].
⇒ La ligne de saisie apparaît.
3. Utiliser les touches  et  pour sélectionner un chiffre. Confirmer la saisie avec la touche . Le curseur passe à la position suivante.
4. Pour valider l'intervalle, appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le menu [Enregistreur] s'affiche.

8.2.11.3 Durée

Cette fonction permet de paramétrer la durée d'enregistrement de l'enregistreur. Paramètres disponibles:

Paramètre	Description
[Off]	La fonction est désactivée. L'enregistrement est effectué jusqu'à ce que l'un des événements suivants se produise: arrêt manuel, niveau de charge insuffisant des piles, capacité mémoire insuffisante.
[On]	La fonction est activée.
[Durée]	Durée d'enregistrement de l'enregistreur

Activer ou désactiver la durée

- Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
- Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Enregistreur] / [Intervalle] / [Durée].
- Utiliser les touches  et  pour sélectionner le paramètre [On] ou [Off].
Confirmer la saisie avec la touche .
⇒ Le menu [Durée] s'affiche.

Régler la durée

- Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
- Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Enregistreur] / [Intervalle] / [Durée].
- Utiliser la touche  pour sélectionner l'option de menu [Durée].
⇒ La ligne de saisie apparaît.
- Utiliser les touches  et  pour sélectionner un chiffre. Confirmer la saisie avec la touche . Le curseur passe à la position suivante.
- Pour valider la durée, appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le menu [Durée] s'affiche.

8.2.11.4 Retard d'allumage

Cette fonction permet de retarder le démarrage de l'enregistreur d'une durée réglable.

Paramètres disponibles:

Paramètre	Description
[Off]	La fonction est désactivée.
[On]	La fonction est activée.
[Retard d'allumage]	Délai de retard entre 0 et 1440 minutes (24 heures)

Activer ou désactiver le retard d'allumage

- Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
- Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Enregistreur] / [Retard d'allumage].
- Utiliser les touches  et  pour sélectionner le paramètre [On] ou [Off].
Confirmer la saisie avec la touche .

Régler le retard d'allumage

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Enregistreur] / [Retard d'allumage].
3. Utiliser la touche  pour sélectionner l'option de menu [Durée].
⇒ La ligne de saisie apparaît.
4. Utiliser les touches  et  pour sélectionner un chiffre. Confirmer la saisie avec la touche . Le curseur passe à la position suivante.
5. Pour valider le retard d'allumage, appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le menu [Retard d'allumage] s'affiche.

8.2.11.5 Annuler le dernier

Cette fonction permet d'effacer le dernier fichier d'enregistrement stocké sur l'indicateur de pression.

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Enregistreur] / [Annuler le dernier].
⇒ Le fichier d'enregistrement est effacé.

8.2.11.6 Tout annuler

Cette fonction permet d'effacer tous les fichiers d'enregistrement stockés sur l'indicateur de pression.

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Enregistreur] / [Tout annuler].
⇒ Tous les fichiers d'enregistrement sont effacés.

8.2.11.7 Renommer

Cette fonction permet de modifier le nom d'un fichier d'enregistrement. Le renommage n'est pas possible pour une opération d'enregistrement en cours.

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Enregistreur].
⇒ La liste de tous les fichiers d'enregistrement s'affiche.
3. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le fichier d'enregistrement. Confirmer la saisie avec la touche . Le curseur se positionne sur la première lettre du nom de fichier.
4. Utiliser les touches  et  pour sélectionner une lettre. Confirmer la saisie avec la touche . Le curseur passe à la position suivante.
5. Pour valider le nom, appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le menu [Enregistreur] s'affiche.

8.2.12 Réglages

8.2.12.1 Activer ou désactiver l'interface Bluetooth

L'interface Bluetooth est activée ou désactivée comme suit:

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Réglages] / [Bluetooth].
3. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le paramètre [On] ou [Off].
Confirmer la saisie avec la touche .
⇒ L'interface Bluetooth est immédiatement activée ou désactivée.
⇒ Lorsque l'interface Bluetooth est activée, le symbole Bluetooth s'affiche sur l'écran LC.

Après activation de l'interface Bluetooth, l'indicateur de pression peut être appairé avec un terminal **dans les 30 secondes**. L'interface Bluetooth est activée d'usine.

8.2.12.2 Définir la langue

Cette fonction permet de paramétrer la langue de l'écran LCD.

Langues disponibles:

Paramètre	Description
Allemand	Réglage usine
Anglais	—
Polonais	—
Français	—
Italien	—
Russe	—

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Réglages] / [Langue].
3. Utiliser les touches  et  pour choisir la langue. Confirmer la saisie avec la touche .

8.2.12.3 Activer ou désactiver le temps pour auto-off

Cette fonction désactive automatiquement l'indicateur de pression s'il est inactif pendant un certain temps. Le délai avant la désactivation est réglable.

Paramètre	Description
[Off]	La fonction est désactivée. L'indicateur de pression reste en marche jusqu'à ce qu'il soit éteint manuellement ou que les piles soient déchargées.
[15 min]	La fonction est activée (réglage d'usine). L'indicateur de pression s'éteint après 15 minutes d'inactivité. Si une opération d'enregistrement ou un transfert de données via l'interface sans fil est en cours, ce processus sera mené à terme avant l'extinction.

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Réglages] / [Temps pour auto-off].
3. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le paramètre [Off] ou [15 min].
Confirmer la saisie avec la touche .

8.2.12.4 Activer ou désactiver l'éclairage

Cette fonction permet d'activer ou de désactiver le rétroéclairage de l'écran LCD.

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
 2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Réglages] / [Tps pour éclair-off].
 3. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le paramètre [Off] ou [30 s].
Confirmer la saisie avec la touche .
- ⇒ Le rétroéclairage s'allume ou s'éteint immédiatement.

8.2.12.5 Unités personnalisées

Une unité personnalisée multiplie la valeur mesurée par un facteur à définir. L'affichage de la valeur mesurée indique la valeur obtenue. Le calcul est toujours effectué en bar, quelle que soit l'unité de pression sélectionnée. Le format de saisie du facteur comprend un signe et 7 chiffres (exemples: +1.000001 ou -10.00000). Le nom d'une unité personnalisée peut être modifié. Cette fonction permet de saisir deux unités personnalisées.



L'utilisation de cette fonction est à réserver aux professionnels expérimentés. La modification des réglages d'usine peut entraîner des erreurs de mesure.

Les unités personnalisées sont réglées d'usine sur les noms et facteurs suivants:

Nom	Facteur
[UsUnit1]	+1.000000
[UsUnit2]	+1.000000

Activer une unité personnalisée

☞ «Unité de pression», page 28.

Modifier le nom et le facteur d'une unité personnalisée

1. Appuyer sur la touche .
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Réglages] / [Unité d'utilisateur].
3. Utiliser les touches  et  pour sélectionner l'unité personnalisée. Confirmer la saisie avec la touche .
⇒ La ligne de saisie apparaît.
4. Utiliser les touches  et  pour sélectionner une lettre, un signe ou un chiffre. Confirmer la saisie avec la touche . Le curseur passe à la position suivante.

5. Pour valider la saisie, appuyer plusieurs fois sur la touche  jusqu'à ce que le menu [Unité d'utilisateur] s'affiche.

8.2.12.6 Restaurer les réglages d'usine

Cette fonction permet de restaurer les paramètres réglés d'usine. Les fichiers d'enregistrement ne sont pas effacés.

1. Appuyer sur la touche 
⇒ Le menu de démarrage s'affiche.
2. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le menu [Réglages]/[Valeurs usine].
3. Utiliser les touches  et  pour sélectionner le paramètre [Non] ou [Oui].
Confirmer la saisie avec la touche .

9 Procès-verbaux d'essais selon la SVGW W3/C3

Les essais de pression doivent être documentés selon la SVGW W3/C3. La procédure à suivre est décrite en détail dans les procès-verbaux d'essais de Nussbaum.

Pour des informations détaillées sur l'essai de pression, se reporter au document Nussbaum «Thématiques – Essai de pression pour installations de conduites»,

☞ Thématique 299.1.056.

10 Dépannage

10.1 Tableau des dysfonctionnements

En cas de dysfonctionnement, vérifier les sources d'erreurs suivantes:

Dysfonctionnement	Causes possibles	Solution
Absence d'affichage ou appareil ne réagissant pas à la pression des touches	Les piles sont totalement déchargées.	Utiliser des piles complètement chargées.
	Les piles ne sont pas insérées correctement.	Respecter la polarité des piles.
	Erreur de l'appareil	Eteindre l'indicateur de pression et attendre quelques instants avant de le rallumer. Faire contrôler l'indicateur de pression par le point de service de Nussbaum.
L'écran affiche [OL] ou [-OL]	Les valeurs mesurées se situent en dehors de la plage de mesure de l'indicateur de pression.	Réduire immédiatement la pression afin d'éviter d'endommager le capteur.

11 Entretien et maintenance

Il est recommandé de faire calibrer l'indicateur de pression tous les 12 mois par Nussbaum.

Pour prendre soin de l'appareil, tenir compte des indications suivantes:

1. En cas de besoin, essuyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide.
2. Ne pas utiliser de nettoyeurs chimiques.
3. Veiller à ce que les raccords à l'appareil ne soient ni bouchés ni sales.

12 Élimination

Trier le produit et l'emballage dans les groupes de matériaux respectifs (p. ex. papier, métaux, plastiques ou métaux non ferreux) et les éliminer conformément à la législation suisse.

Les composants électroniques et les piles ou batteries ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminés conformément à la directive DEEE 2002/96/CE.

Informations complémentaires et dernière édition de ce document disponibles sur notre site Web www.nussbaum.ch.



83240



83242

Wir verteilen Wasser

Die R. Nussbaum AG, 1903 gegründet, ist ein eigenständiges Schweizer Familienunternehmen, beschäftigt rund 500 Mitarbeitende und gehört zu den führenden Herstellern von Armaturen, Verteilsystemen und individuellen Gesamtlösungen im Bereich Sanitär- und Heiztechnik. Von unserem Hauptsitz in Olten aus vertreiben wir unser breites Produktsortiment über ein eigenes Filialnetz an Installierende in der ganzen Schweiz.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an Ihren Installateur resp. Nussbaum. Dort erhalten Sie kompetente Auskunft über sämtliche Nussbaum Produkte.

Nous distribuons de l'eau

R. Nussbaum SA, entreprise familiale suisse indépendante fondée en 1903, emploie près de 500 collaborateurs et compte parmi les fabricants leaders de robinetteries, de systèmes de distribution et de solutions globales individuelles dans le domaine de la technique sanitaire et de chauffage. Depuis notre siège d'Olten, nous proposons un large assortiment de produits au travers de notre réseau de succursales et installateurs/trices dans toute la Suisse.

Pour plus d'informations, veuillez vous adresser à votre installateur resp. Nussbaum. Vous y recevrez des informations compétentes sur l'ensemble des produits Nussbaum.

Distribuiamo acqua

La società R. Nussbaum SA, fondata nel 1903, è un'azienda svizzera indipendente di proprietà familiare che impiega ben 500 dipendenti ed è tra i principali produttori di rubinetteria, sistemi di distribuzione e soluzioni integrali personalizzate nel settore della tecnica idrosanitaria e di riscaldamento. Dalla nostra sede sociale di Olten commercializziamo, attraverso la rete di succursali Nussbaum, la nostra ampia gamma di prodotti rifornendo installatrici e installatori in tutta la Svizzera.

Per ulteriori informazioni non esitate a rivolgervi al vostro installatore resp. Nussbaum. Qui riceverete informazioni competenti su tutti i prodotti della Nussbaum.



NUSSBAUM_{RN}

Gut installiert Bien installé Ben installato

Hersteller Armaturen und Systeme Sanitär- und Heiztechnik
Fabricant de robinetterie et systèmes de technique sanitaire et chauffage
Produttore di rubinetteria e sistemi di tecnica idrosanitaria e di riscaldamento
ISO 9001 / 14001 / 45001

Basel, Bern, Biel, Brig, Buchs, Carouge, Crissier, Giubiasco, Givisiez, Gwatt-Thun,
Kriens, Sion, Steinhausen/Zug, St. Gallen, Trimbach, Winterthur, Zürich

R. Nussbaum AG | SA
Hauptsitz | Siège social | Sede sociale

Martin-Disteli-Strasse 26
Postfach, CH-4601 Olten

062 286 81 11
info@nussbaum.ch

nussbaum.ch